

Nadia Zeltzer

Enseignement apprentissage de la dissertation française en classe universitaire de FLE

Etude de cas, Université européenne Viadrina - Allemagne

Thèse de Master

SUR GRIN VOS CONNAISSANCES SE FONT PAYER



- Nous publions vos devoirs
et votre thèse de bachelor et master
- Votre propre eBook et livre –
dans tous les magasins principaux du monde
- Gagnez sur chaque vente

Téléchargez maintenant sur www.GRIN.com
et publiez gratuitement



Bibliographic information published by the German National Library:

The German National Library lists this publication in the National Bibliography; detailed bibliographic data are available on the Internet at <http://dnb.dnb.de> .

This book is copyright material and must not be copied, reproduced, transferred, distributed, leased, licensed or publicly performed or used in any way except as specifically permitted in writing by the publishers, as allowed under the terms and conditions under which it was purchased or as strictly permitted by applicable copyright law. Any unauthorized distribution or use of this text may be a direct infringement of the author s and publisher s rights and those responsible may be liable in law accordingly.

Imprint:

Copyright © 2010 GRIN Verlag
ISBN: 9783656475798

This book at GRIN:

<https://www.grin.com/document/231566>

Nadia Zeltzer

**Enseignement apprentissage de la dissertation
française en classe universitaire de FLE**

Etude de cas, Université européenne Viadrina - Allemagne

GRIN - Your knowledge has value

Since its foundation in 1998, GRIN has specialized in publishing academic texts by students, college teachers and other academics as e-book and printed book. The website www.grin.com is an ideal platform for presenting term papers, final papers, scientific essays, dissertations and specialist books.

Visit us on the internet:

<http://www.grin.com/>

<http://www.facebook.com/grincom>

http://www.twitter.com/grin_com

TRANSFERTS DE COMPÉTENCES ET SAVOIRS-FAIRE
ET ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE DE LA DISSERTATION
FRANÇAISE EN CLASSE DE FLE D'UNE UNIVERSITE ALLEMANDE

**Étude de cas : enseignement-apprentissage dans le cours de compréhension et d'expression
écrite de niveau B1.2 (CECR) mené à l'Université européenne Viadrina
du 12 avril au 12 juillet 2010 (Francfort-sur-Oder, Allemagne)**

Mémoire de Maîtrise FLE (année universitaire 2009-2010)

Université Stendhal-Grenoble 3

Rédaction et conception : Nadia Zeltzer-Domning

Sommaire

Introduction	3
I – <u>Cadre théorique de l'étude</u>	5
1. Cadre général	5
2. Psycholinguistique textuelle et sociolinguistique : superstructures textuelles et transversalité des compétences	6
3. Critères retenus pour l'analyse du corpus	6
II – <u>Compétences et savoirs-faire argumentatifs</u>	8
1. L'enseignement de l'écrit en France et en Allemagne comme résultat d'une évolution historique	8
a) Des origines communes	
b) Développement de la composition allemande	
c) Développement de la composition française et de la dissertation	
2. Sur les traces d'un héritage culturel : analyses contrastives d'écrits académiques français et allemands	14
a) Kirsten Adamzik : attrait, expressivité, informativité et précision	
b) Susanne Sachtleber : « reader responsibility » vs responsabilité de l'auteur	
c) Des résultats contradictoires ?	
3. Le genre de la dissertation est-il inconnu à l'étranger ? Formulation d'une hypothèse	18
a) La dissertation en Allemagne : une lacune de genre ?	
b) Formulation d'une hypothèse	
III– <u>Présentation de l'étude, démarche poursuivie et approche méthodologique</u>	22
1. Présentation de l'étude	22
a) Cadre institutionnel	
b) Profil d'une classe de <i>Oberstufe</i> A et groupe d'apprenants considérés	
c) Organisation du cours de <i>Oberstufe</i> A	
d) Réflexions sur le choix de l'enseignement de la dissertation en classe de FLE	